



**Okresná prokuratúra Zvolen**  
**Trhová 7, 960 19 Zvolen 1**

---

Číslo: 2 Pv 427/15/6611  
EEČ : 2-51-110-2015

Zvolen, 11.09.2015

**U Z N E S E N I E**

**Trestná vec:** obv. **XXXXX**  
**Trestný čin:** Prečin Ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1 Trestného zákona číslo 300/2005 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 1/2014 Zbierky zákonov

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Zvolen

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného  
XXXXX

dátum narodenia: XXXXX  
trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX, Srbsko  
väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- Prečin Ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1 Trestného zákona číslo 300/2005 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 1/2014 Zbierky zákonov

na tom skutkovom základe, že:

dňa 17.05.2010 v čase o 07.48 hod. na ceste I/66 v obci Domaniky, okres Krupina ako vodič jazdnej súpravy ťahača Scania R 124, červenej farby, ev. č. NS 360-607 s návesom ev. č. 85-00NS jazdiaci smerom od mesta XXXXX smerom na Mesto Zvolen nevenoval dostatočnú pozornosť vedeniu vozidla a nesledoval situáciu v ceste premávke, neprispôbil rýchlosť jazdy vzdialenosti, na ktorú mal rozhľad a potom ako v miernej pravotočivej zákrute na vozovke zbadal stáť v jeho jazdnom pruhu zaparkované vozidlá, začal s vozidlom prudko brzdiť, následkom čoho dostal náves jeho súpravy šmyk, náves prešiel do protismeru, kde narazil do protiidúceho NMV zn. Renault ev. č. LV 526 BM, ktoré viedol XXXXX nar. XXXXX, bytom XXXXX XXXXX, ktorý v snahe vyhnúť sa zrážke s vozidlom prešiel na pravú krajinu vozovky, v smere jazdy vozidla Renault, ale napriek tomu došlo k zrážke, v dôsledku čoho vozidlo Renault odhodilo do priekopy a pri nehode došlo k zraneniu XXXXX, ktorý utrpel zlomeninu tela kosti ihlice bez posunu úlomkov, pomliaždenie hlavy s odreninou kože v ľavej spánkovej oblasti, pomliaždenie hrudníka bez zlomeniny rebier a pomliaždenie ľavého kolena s odreninou kože nad jabĺčkom s dobou PN

a liečenia 12 týždňov.

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

### **Odôvodnenie:**

Uznesením povereného príslušníka OR PZ ODI Zvolen pod sp. zn. ORP-43/DI-ZV-2010 zo dňa 17.5.2010 bolo podľa § 199 ods. 1 Tr. poriadku začaté trestné stíhanie a súčasne podľa § 206 ods. 1 Tr. poriadku vznesené obvinenie XXXXX nar. XXXXX, trvale bytom ul. Pavliš bb. 21311, XXXXX, Republika Srbsko, pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1 písm. Tr. zákona, ktorého sa dopustil na tom skutkovom základe, že dňa 17.05.2010 v čase o 07.48 hod. na ceste I/66 v obci Domaniky, okres Krupina ako vodič jazdnej súpravy ťahača Scania R 124, červenej farby, ev. č. NS 360-607 s návesom ev. č. 85-00NS jazdiaci smerom od mesta XXXXX smerom na Mesto Zvolen nevenoval dostatočnú pozornosť vedeniu vozidla a nesledoval situáciu v ceste premávke, neprispôobil rýchlosť jazdy vzdialenosti, na ktorú mal rozhľad a potom ako v miernej pravotočivej zákrute na vozovke zbadal stáť v jeho jazdnom pruhu zaparkované vozidlá, začal s vozidlom prudko brzdiť, následkom čoho dostal náves jeho súpravy šmyk, náves prešiel do protismeru, kde narazil do protiidúceho NMV zn. Renault ev. č. LV 526 BM, ktoré viedol XXXXX nar. XXXXX, bytom XXXXX XXXXX, ktorý v snahe vyhnúť sa zrážke s vozidlom prešiel na pravú krajinu vozovky, v smere jazdy vozidla Renault, ale napriek tomu došlo k zrážke, v dôsledku čoho vozidlo Renault odhodilo do priekopy a pri nehode došlo k zraneniu XXXXX, ktorý utrpel zlomeninu tela kosti ihlice bez posunu úlomkov, pomliaždenie hlavy s odreninou kože v ľavej spánkovej oblasti, pomliaždenie hrudníka bez zlomeniny rebier a pomliaždenie ľavého kolena s odreninou kože nad jabĺčkom s dobou PN a liečenia 12 týždňov.

Trestné stíhanie bolo po vykonanom dokazovaní povereným príslušníkom OR PZ ODI Zvolen uznesením zo dňa 6.1.2011 prerušené podľa § 228 ods. 2 písm. a/ Tr. poriadku. Vzhľadom na to, že obvinený XXXXX je štátnym občanom Srbskej republiky a má tam aj trvalé bydlisko, bolo trestné stíhanie v zmysle § 529 ods. 2 Tr. poriadku, článku 81 ods. 1 Zmluvy medzi Československou socialistickou republikou a Socialistickou Federatívnou republikou Južosláviou o úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach podpísanej 20 januára 1964 v Belehrade a podľa článku 6, článku 8 odsek 1 písmeno a/, b/, g/ Európskeho dohovoru o odovzdávaní trestného konania zo dňa 15.mája 1972, odovzdané do Srbskej republiky.

Dňa 13.7.2015 Okresná prokuratúra vo Zvolene obdržala písomné vyhotovenie XXXXX súdu Novi sad sp. zn K-2292/12 zo dňa 6.9.2013 ktorý sa stal právoplatným 17.10.2013, z ktorého vyplýva, že XXXXX, nar. XXXXX, trvale bytom ul. Pavliš bb. 21311, XXXXX, Republika Srbsko, bol uznaný vinným z trestného činu ohrozenia verejnej dopravy podľa § 289 odsek 3 v súvislosti s odsekom 1 Trestného zákona republiky Srbsko. Za to bol odsúdený k peňažnému trestu 40000,- Dinárov.

Podľa § 215 ods. 1 písm. d/ s poukazom na § 9 ods. 1 písm. g/ Tr. poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9 Tr. priadku. Podľa § 9 ods. 1 písm. g/ Tr. poriadku trestné stíhanie nemožno začať a ak

už bolo začaté nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Podľa čl. 35 ods. 1 písm. b/, i/ Európskeho dohovoru o odovzdávaní trestného konania zo dňa 15.mája 1972, osobu, nad ktorou bol vynesenej právoplatný a vykonateľný trestný rozsudok nemožno pre ten istý čin ani stíhať ani odsúdiť ani na nej nemožno vykonať trest v inom zmluvnom štáte, pokiaľ uložený trest bol úplne vykonaný alebo sa vykonáva.

Vzhľadom na skutočnosť, že Srbskou stranou bola akceptovaná žiadosť o prevzatie trestného stíhania a XXXXX bol XXXXX súdu Novi sad sp. zn K-2292/12 zo dňa 6.9.2013 pre tento skutok odsúdený k peňažnému trestu, je tu prekážka právoplatne rozhodnutej veci a preto som rozhodol podľa § 215 ods. 1 písm. d/ s poukazom na § 9 ods. 1 písm. g/ Tr. poriadku a zastavil som trestné stíhanie obvineného XXXXX pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1 písm. Tr. zákona.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať u prokurátora Okresnej prokuratúry Zvolen do troch dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

Mgr. František Judiak  
prokurátor